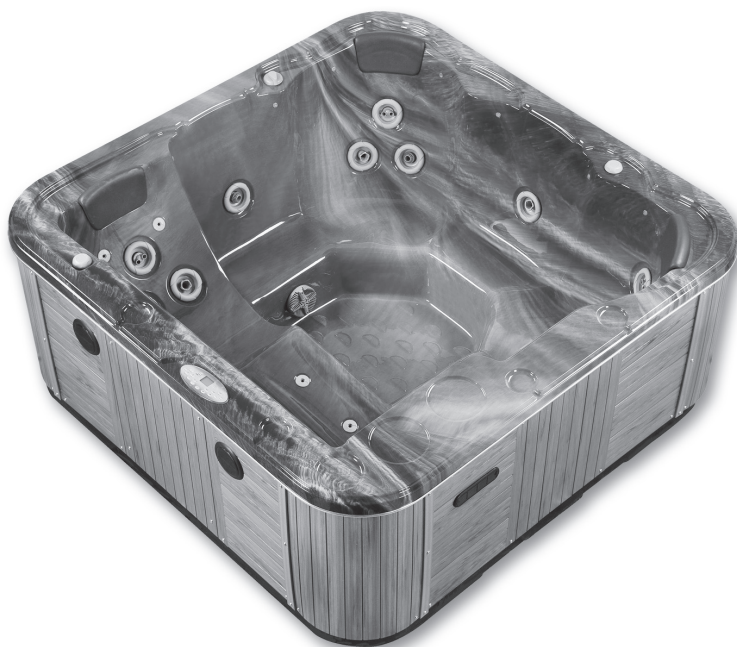


## VÍŘIVÁ LÁZEŇ



## INSTALAČNÍ A UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



Přečtěte si návod k použití

*Ilustrační foto*

















## Obsah

I.	Funkční vyobrazení ovládacího panelu .....	3
II.	Funkce.....	4
III.	Elektrické parametry .....	9
IV.	Návod na instalaci.....	10
V.	Péče o lázeň.....	12
VI.	Řešení problémů .....	16
VII.	Zvedák termokrytu.....	17

Děkujeme, že jste si vybrali náš výrobek a že důvěřujete naší společnosti. Aby vám používání tohoto výrobku přinášelo radost, přečtěte si prosím pečlivě tyto pokyny a před použitím zařízení postupujte přesně podle uživatelské příručky, aby nedošlo k poškození zařízení nebo zbytečnému zranění.

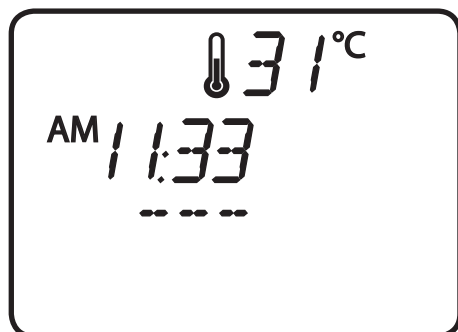
# I. Funkční vyobrazení ovládacího panelu



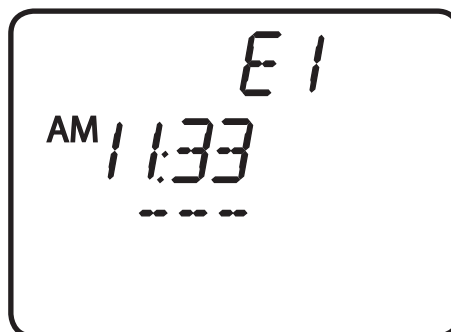
-  Zapínání / vypínání
-  Zapínání / vypínání masážního čerpadla
-  Zapínání / vypínání masážního čerpadla (je-li součástí dodávky)
-  Zapínání / vypínání oběhového čerpadla / čištění
-  Zvyšování hlasitosti radia / uživatelské nastavení dalších funkcí
-  Snižování hlasitosti radia / další nabídky nastavení
-  Ladění frekvence rádia/nastavení hodin (v minutách)
-  Ladění frekvence rádia/nastavení hodin (v hodinách)
-  Nastavení sanitace a zapínání / vypínání topného tělesa
-  Nastavení požadované teploty vody v lázni
-  Vyhledávání rádiové stanice/ukončení nabídky
-  Uložení rádiové stanice do paměti / uzamčení a odemčení ovládacího panelu
-  Zapínání / vypínání bloweru a teplotního režimu
-  Zapínání / vypínání radia nebo CD (je-li součástí dodávky)
-  Zapnutí / vypnutí ozonizace vody
-  Zapínání / vypínání osvětlení lázně

## II. Funkce

(1) Při prvním zapnutí napájení se zapne podsvícení s poloviční intenzitou a na LCD displeji se zobrazí aktuální čas a teplota. Zobrazí se chyba „E1“, je-li snímač přerušeny nebo zkratovaný. Pokud indikátor rádiové frekvence ukazuje tři pomlčky „---“, pak to znamená, že systém, jakož i funkce cirkulace, je ve stavu „vypnuto“.



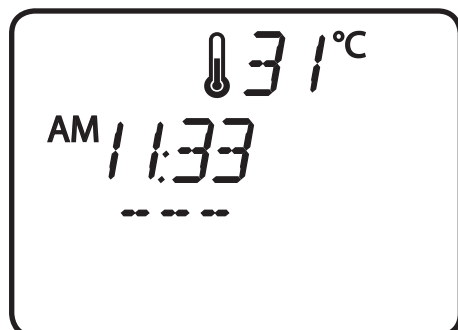
Obr. 1: Normální teplota



Obr. 2: Obvod snímače přerušeny nebo zkratovaný

### (1) Obsluha vypínače

Stisknutím tlačítka  přejde lázeň ze stavu VYPNUTO do stavu ZAPNUTO nebo obráceně. Současně LCD displej ukáže, zda je napájení zapnuté nebo vypnuté.




Obr. 3: Stav VYPNUTO









Obr. 4: Stav ZAPNUTO

### (2) Uzamčení tlačítek

Dvojitým stisknutím tlačítka  odemknete tlačítka. Tlačítka se automaticky uzamknou, není-li 30 minut stisknuto žádné tlačítko. Avšak LCD displej dočasně zobrazí hlášení „key lock“ (tlačítka uzamčena), aby upozornil uživatele na uzamčení tlačítek.

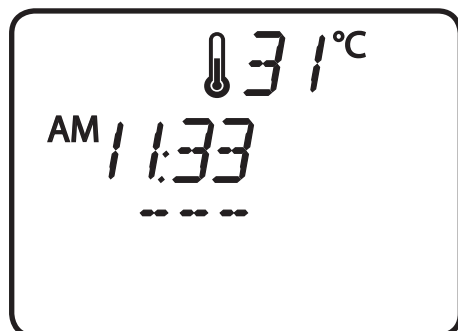
### (3) Nastavení hodin

**HODINY:** Nastavení času zahájíte při vypnutém LCD displeji stisknutím tlačítka  nebo . Jedno stisknutí tlačítka  přidá jednu hodinu a hodiny lze přidávat nepřetržitě, pokud tlačítko  podržíte stisknuté. Rozsah nastavení hodin je AM 0 (00:00) až PM 11 (23:00).

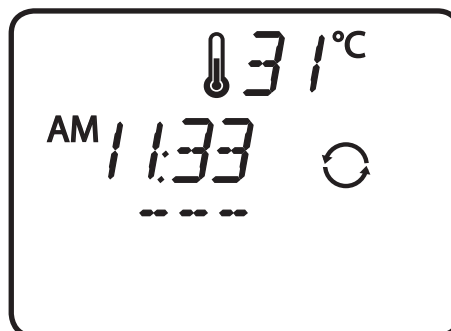
**MINUTY:** Jedno stisknutí tlačítka  přidá jednu minutu a minuty lze přidávat nepřetržitě, pokud tlačítko  podržíte stisknuté. Rozsah nastavení minut je 0 – 59. Režim nastavení hodin se automaticky deaktivuje po šesti sekundách bez stisknutí jakéhokoli tlačítka.

#### (4) Nastavení doby filtrování vody (čištění) - cirkulace

Cirkulace funguje jen jednou za 24 hodin. LCD displej indikuje čištění, je-li lázeň v režimu cirkulace. Zde je příklad:











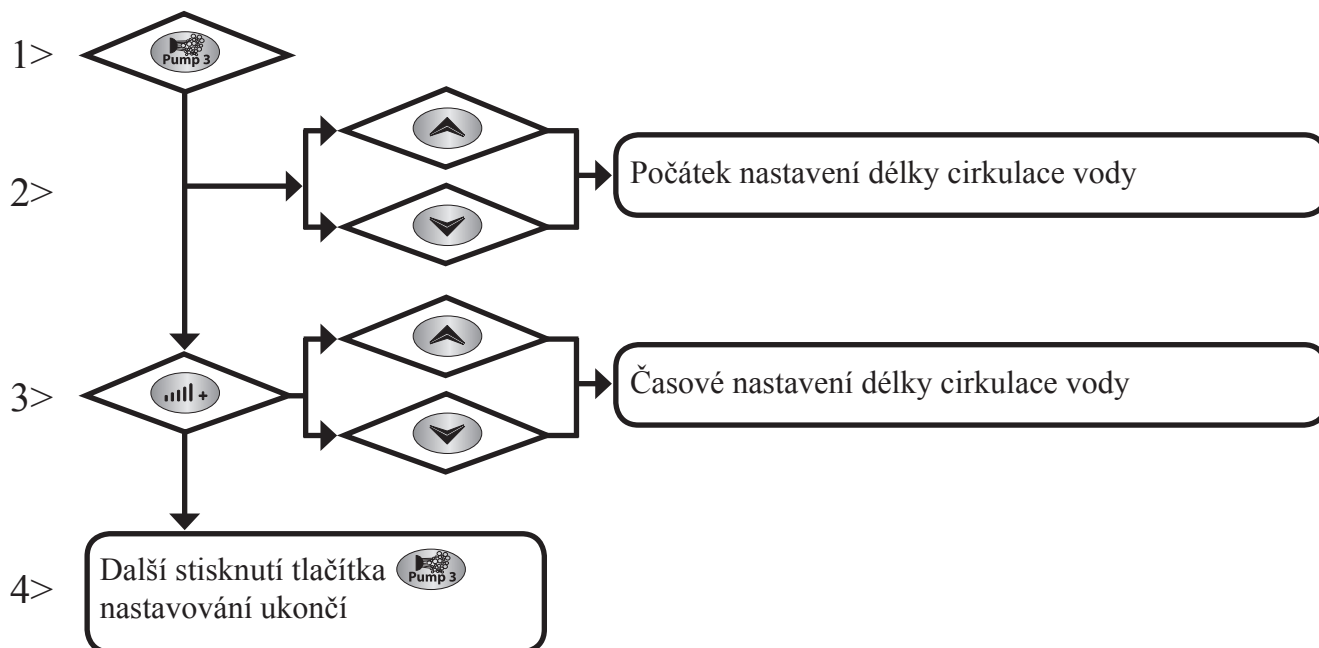
Obr. 5: Cirkulace-čištění vypnuto










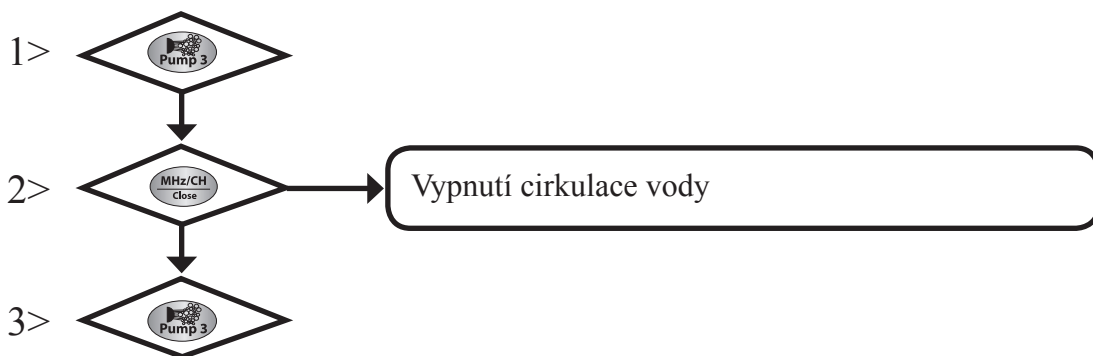
Obr. 6: Cirkulace-čištění zapnuto

Je-li cirkulační systém vypnutý, LCD displej zobrazuje tři pomlčky „---“.

- 1) Stisknutím tlačítka  systém přejde do cirkulačního režimu a LCD displej zobrazí symbol „“.
- 2) Při nastavování doby cirkulace vody bude na LCD displeji blikat nastavený čas. Cirkulace vody začne automaticky, jakmile bude dosaženo času, který nastavíte tlačítky  a . Každé stisknutí tlačítka  přidá jednu minutu a minuty lze přidávat nepřetržitě, pokud uživatel podrží tlačítka  stisknuté. Rozsah nastavení je 0–59. Každé stisknutí tlačítka  přidá jednu hodinu a hodiny lze přidávat nepřetržitě, pokud uživatel podrží tlačítko  stisknuté. Rozsah nastavení je AM 0 (00.00) až PM 11 (23.00). A po nastavení času cirkulace-sanitace můžete přejít k dalšímu kroku.






- 3) Stisknutím tlačítka  přejdete do stavu nepřetržité cirkulace. LCD displej zobrazí pět minut a obrazovka nebude blikat. Stisknutím tlačítka  prodloužíte dobu o pět minut. Stisknutím tlačítka  prodloužíte dobu o hodinu. Maximální pracovní doba je 19 hodin 55 minut. Po jejím nastavení přejděte k dalšímu kroku.
- 4) Po úpravě parametrů ještě jednou stiskněte tlačítka  a vrátíte se do nabídky.
- 5) Vypnutí cirkulace vody: stisknutím tlačítka  +  a opětovného stisknutí tlačítka  vypnete cirkulaci vody - viz obr.

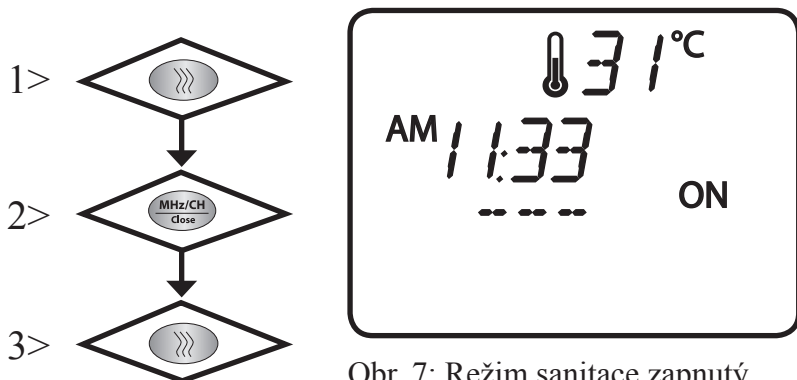


### POZOR!

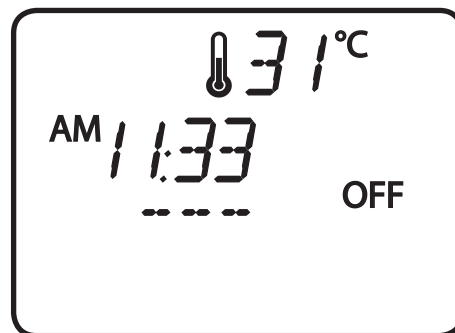
1. Měníte-li parametry nastavení musí být lázeň ve stavu VYPNUTO.
2. Během procesu nastavení nebude pracovat oběhové čerpadlo a ozonizátor.

### (5) Automatické spuštění cirkulace (sanitace)

Vypnutí ohřevu vody: stisknutím tlačítka  +  a pro potvrzení tlačítko  - viz obr.



Obr. 7: Režim sanitace zapnutý







Obr. 8: Režim sanitace vypnutý










**Programovaný ohřev:** Po nastavení aktuálního času stiskneme tlačítko HEAT. Poté nastavíme tlačítka MIN a HOUR (blikající) čas počátku ohřevu, který potvrdíme stiskem tlačítka SET. Tlačítka MIN a HOUR pak nastavíme dobu ohřevu v krocích po 10ti minutách a znovu stiskneme SET. Nyní nastavíme požadovanou teplotu tlačítkem TEMP a program ukončíme opětovným stisknutím HEAT. Dobu ohřevu nastavujeme se přihlídnutím k uvedené skutečnosti, že při zapnutém ohřevu roste teplota cca 3,5°C za hodinu.

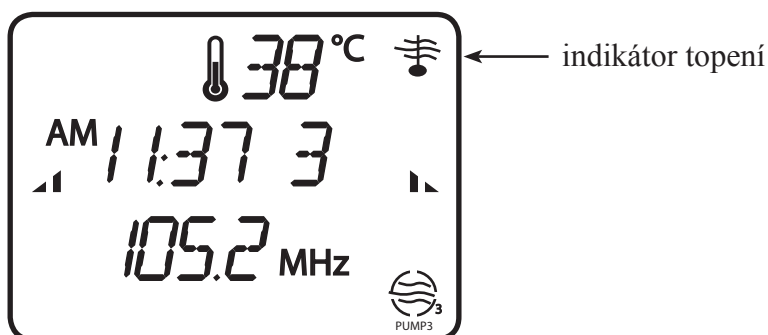
Upozornění: Pokud během předvolené doby teplota vody nedosáhne zvolenou hodnotu, ohřev i oběhové čerpadlo se zastaví po ukončení doby předvolby, a to bez ohledu na teplotu, které bylo skutečně dosaženo. Jestli však teplota vody dosáhne požadované hodnoty dříve než za předvolený časový interval, topení se při zvolené teplotě zastaví, avšak oběhové čerpadlo běží dál, až do dalšího ohřevu, nebo do ručního vypnutí stiskem tlačítka Vypnuto/zapnuto.

## (6) Nastavení teploty (při zapnuté lázni - viz bod (1))

Chcete-li nastavit teplotu, stiskněte tlačítko . Každé stisknutí tlačítka  zvýší teplotu o 1 °C. Při trvalém stisknutí tlačítka  lze teplotu nepřetržitě zvyšovat až do 40 °C. Jakmile bude teplota na maximum, ještě jednou stiskněte tlačítko  a teplota se vrátí na 15 °C. Rozsah nastavení je 15 – 40 °C.





## (7) Obsluha vestavěného rádia a rádia s CD přehrávačem (funkci je možné použít pouze při zapnutém napájení)

- 1) Jedním stisknutím tlačítka  zapnete rádio.
- 2) Po zapnutí rádia LCD displej zobrazí aktuální frekvenci rádia a hlasitost.
- 3) Frekvenci rádia lze měnit tlačítky  a .
- 4) Stisknutím tlačítka  zobrazíte jednu rádiovou frekvenci uloženou v paměti. Nepřetržitým stisknutím tlačítka  vyvoláte z paměti uložené frekvence. Pokud žádné frekvence nelze najít, zobrazí se tři pomlčky „- - -“.
- 5) Hlasitost lze měnit tlačítky  a .
- 6) Po opětovném stisknutí tlačítka  přepnete rádio s CD přehrávače. Třetím stisknutím tlačítka  budou rádio i rádio s CD přehrávačem vypnuty.




Obr. 9: Rádiová frekvence je 105,2 MHz.  
Aktuální frekvence uložena na pozici č. 3.

## (8) Obsluha čerpadel, cirkulačních a masážních trysek

Chcete-li zapnout masážní čerpadlo 1, stiskněte tlačítko . Chcete-li zapnout masážní čerpadlo 2, stiskněte tlačítko . Chcete-li zapnout oběhové čerpadlo 3, stiskněte tlačítko . Pokud je zapnuté oběhové čerpadlo s topným tělesem (včetně sanitace), LCD displej zobrazuje symbol „“. Jak ČERPADO 1, tak ČERPADO 2, se automaticky vypnou po dvou hodinách činnosti.

Cirkulační a masážní trysky dle typu vířivé lázně je možné ovládat na horním lemu vířivé lázně regulačními otočnými ventily. Jednotlivé trysky lze uzavírat samostatně otočením do prava nebo do leva. Tyto regulace slouží k intenzitě proudění vody přes trysky.


## (9) Funkce ozonizéru

Ozonizér pracuje jen v době spuštěné cirkulace. Ozonizér zapnete / vypnete tlačítkem . Po zapnutí cirkulace bude systém v režimu cirkulačního čištění po dobu 24 hodin. Každých 30 minut se zapne blower včetně masážních čerpadel. Po 30 sekundách se automaticky vypne ozonizér a současně se zapne oběhové čerpadlo. Nefunguje v době činnosti masážního čerpadla a bloweru.

### (10) Obsluha osvětlení

Osvětlení se zapíná a vypíná tlačítkem . Prvním stisknutím tohoto tlačítka se osvětlení zapne a pomalu mění barvu. Jakmile znovu stisknete tlačítko  zůstane svítit aktuální barva osvětlení. Další stisknutí tlačítka  osvětlení vypne.


### (11) Obsluha ohřevu lázně

- 1) Ohřev se zapne stisknutím tlačítka .
- 2) Po zapnutí ohřevu se spustí současně oběhové čerpadlo.
- 3) Příklad: Je-li teplota nastavena na 35 °C, pak poté, co voda dosáhne teploty alespoň 36 °C, topné těleso se automaticky vypne a oběhové čerpadlo se zastaví po pěti sekundách (je-li vypnuté ČERPADLO 3). Jakmile však teplota vody klesne na 34 °C nebo níže, topné těleso se zapne.

### (12) Obsluha bloweru (je-li součástí dodávky)

Blower se zapíná a vypíná tlačítkem . Automaticky se vypíná po dvou hodinách nepřetržité činnosti.

### (13) Teplota vyjádřená ve stupních Fahrenheita nebo Celsia

V režimu vypnutého napájení „Power off“ stiskněte tlačítko  a přejdete ze stupňů Fahrenheita ke stupňům Celsia nebo obráceně.

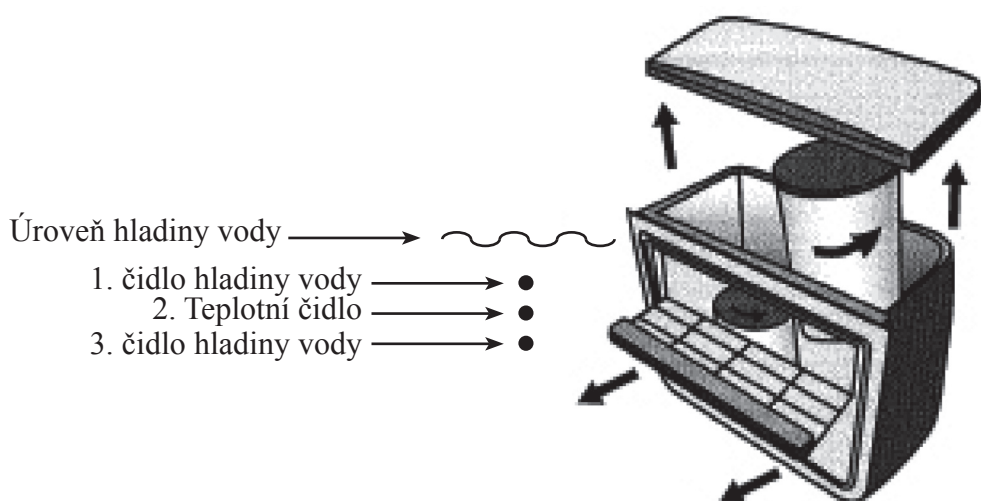
### (14) KDYKOLI NENÍ VE VANĚ VODA, VODNÍ ČERPADLA, BLOWER A TOPNÉ TĚLESO NELZE ZAPNOUT.

### (15) Ochrana proti zamrznutí

Bude-li teplota lázně nižší než 5 °C, automaticky se zapne topné těleso a oběhové čerpadlo. Jakmile teplota překročí 10 °C topné těleso a oběhové čerpadlo se vypnou. Další informace viz str. 14-15.

### **POZOR!**

Nutné dodržování hladiny vody nad úroveň čidel.



Obr. 10

## III. Elektrické parametry

### (1) Výkonové parametry

Jmenovité napětí: jednofázové 230 V 50/60 Hz  
třífázové 230/400V 50/60 Hz

Maximální pracovní proud: 36 A

Napěťová odolnost: 1250 V/min. bez průrazu

Izolační odpor  $\geq 200\text{M}\Omega$

Odolnost vůči vodě (krytí) IPX5

Ochrana proti zasažení elektrickým proudem: prvního stupně

### (2) Zatížitelnost

Topné těleso: 230 V / 3 kW / 13,6 A

Ozon: 12 V / 8 W / 0,6 A

Blower: 230 V / 0,3 kW / 1,7A

Čerpadlo 1 (masážní): 230 V / 2,2 kW / 10 A

Čerpadlo 2 (masážní): 230 V / 2,2 kW / 10 A

Čerpadlo 3: oběhové čerpadlo 230 V / 0,4 kW / 1,9 A

Celkový příkon: 8,1 kW / hodina

Třída ochrany: 1

Žárovková podvodní lampa: 12 V stř. / 10 W

Rádio: frekvenční rozsah (FM: 87,0 – 108,0 MHz)

maximální výstupní výkon: 20 W

reproduktory odolné proti vlhkosti

### (3) Příprava a možnosti elektrického zapojení

- střídavý třífázový proud 3x 400V/16 A - DOPORUČUJEME
- jednofázový proud 230V/40 A - v tomto případě je nutné provést výměnu jističe třípólového za jednopólový 40 A a výměnu proudového chrániče (čtyřpólového za dvoupólový)
- jednofázový proud 230V/20 A - v tomto případě bude omezeno vytápění, kde masážní čerpadlo a topení nepůjdou spustit společně:

Zajistěte, aby vířivá lázeň byla vždy připojena k obvodu chráněnému proudovým chráničem s reziduálním proudem 0,03 A. Je-li nutné vyměnit pojistku, je nutné použít pojistku stejného typu jmenovité hodnoty.

**!!! ZAŘÍZENÍ MUSÍ ZAPOJOVAT POUZE OSOBA S ODBORNOU ELEKTRO KVALIFIKACÍ  
V SOULADU S VYHLÁŠKOU Č. 50/1978 SB. !!!**

## IV. Návod na instalaci

### Příprava místa pro instalaci lázně, vířivou vanu

Obecně: lázeň musí být instalována na rovnou dostatečně pevnou základovou desku to s ohledem na nosnost stavby. V případě instalace lázně v exteriéru doporučujeme zhotovení betonové monolitické základové desky o minimální síle (tloušťce) 10 cm. Vždy je nutno nosnost základové desky také zvolit s ohledem na velikost a váhu lázně, poraďte se se svým stavebním dozorem. Váha lázně je uvedena v technických údajích o lázni.

#### 1. Instalace lázně, vířivé vany v interiéru

Pokud je lázeň instalována v interiéru, je nutné dodržení bezpečnostních opatření. Základní požadavky na bezpečné provozování lázně jsou především protiskluzové podlahy, odvodnění místa instalace v případě přepuštění nebo přetečení vody. Je také nutné si uvědomit že v prostoru vany bude stoupat i vlhkost ovzduší. Z těchto důvodů doporučujeme místo instalace přizpůsobit těmto podmínkám.

#### 2. Instalace lázně, vířivé vany v exteriéru

Pokud je lázeň instalována v exteriéru, je nutné dodržení bezpečnostních opatření. Základní požadavky na bezpečné provozování lázně jsou především protiskluzové dlažby (podlahy), odvodnění místa instalace v případě dešťových srážek, přepuštění nebo přetečení vody v lázni. Z těchto důvodů doporučujeme místo instalace přizpůsobit těmto podmínkám.

### Příprava k elektrickému zapojení

Pro připojení na třífázový střídavý proud je nutné použít jistič 16A s charakteristikou C. Pro připojení na jednofázový střídavý proud je nutné použít jistič 40A. V případě instalace jistič 20 A bude omezeno vytápění, kdy masážní čerpadlo a topení nepůjdou spustit společně. Zajistěte, aby vířivá lázeň byla vždy připojena k obvodu chráněnému proudovým chráničem s reziduálním proudem 0,03 A. Je-li nutné vyměnit pojistku, je nutné použít pojistku stejného typu jmenovité hodnoty.

### Instalace lázně

**Upozornění: umístění vířivé lázně musí být provedeno dle norem platných v příslušných státech v ČR dle ČSN 33 2000-7-701**

Obecně: pro vlastní instalaci, elektrické připojení a první zprovoznění doporučujeme využít profesionální služby odborně vyškolených techniků. Pokud se rozhodnete instalovat lázeň vlastními silami, postupujte dle níže uvedeného doporučení.

1. Opatrně odstraňte veškerý obalový materiál ve kterém Vám byla lázeň dodána a lázeň uložte na předem zhotovené místo instalace.
2. Demontujte čelní panel, který se nachází na straně ovládacího panelu lázně. Demontujte čelní dvířka elektrické rozvodnice pod kterým je umístěn jistič, proudový chránič a zemnicí svorka. Vlastní připojení příslušným přírodním kabele smí provádět pouze osoba s odbornou kvalifikací.
3. Protože Vaše lázeň byla během výrobního procesu důkladně testována, tedy je možné že v technologických částech lázně a na jejím povrchu zůstalo určité procento nečistot doporučujeme nejdříve povrchy lázně očistit vhodným způsobem. Pro toto čištění doporučujeme použít vlažnou vodu. Povrch zásadně čistěte pomocí vhodných měkkých utěrek, zabraňte použití jakýchkoli hrubých abrasivních prostředků a textilií, které by mohly způsobit poškození povrchů lázně. Pokud se rozhodnete použít jakýkoli čistící prostředek, nesmí být tento prostředek agresivní vůči povrchům lázně.

## **1. Naplnění lázně vodou**

Lázeň naplňte dostatečným množstvím vody. Hladina vody v lázni nesmí nikdy klesnout pod elektronická čidla (viz obr. 12). Pokud při naplňování vody do lázně zjistíte jakýkoli únik vody, přerušete naplňování do odstranění závady.

## **2. Spuštění elektrického napájení lázně**

Pokud je vířivá lázeň připojena pohyblivým přívodem, nesmí být přívodní vodič vystaven jakémukoli zatěžování ostrými předměty, nebo jinými vlivy. V tomto případě doporučujeme provést uložení přívodního vodiče do ochranného obalu (chráničky). Zapněte příslušný jistič určený pro vířivou lázeň.

## **3. Spuštění technologie lázně, provozní zkouška funkčnosti**

Pro zkoušku funkčnosti celé technologie postupujte s ohledem na skutečnost, že v technologii lázně zůstává i určité procento vzduchu, které je nutno ze systému technologie odstranit. Je tedy možné, že po určitou dobu nebudou čerpadla plně funkční, budou zavzdušněná. Postupujte tedy níže uvedeným způsobem, tedy postupným spouštěním všech čerpadel. Spusťte jedno jakékoliv čerpadlo technologie (oběhové nebo masážní). Pokud čerpadlo nebude pracovat v plném výkonu, je tedy zavzdušněno. Čerpadlo ovzdušníte opakovaným zapnutím a vypnutím chodu čerpadla. Takto postupujte u všech čerpadel, které jsou součástí technologie Vaší lázně, dokud všechna čerpadla nepracují zcela pravidelně.

## **4. Zásady údržby kvality vody v lázni ve vířivé vaně**

Pro bezproblémový provoz vířivé vany je nutné dodržet několik zásad. Jednou z těchto zásad je i pravidelná výměna celkového objemu vody v lázni. Doporučujeme provést výměnu vody minimálně 1 x 3 měsíce a to i s přihlédnutím na frekvenci provozování a využití vířivé lázně. Pro zjištění kvality vody v lázni používejte testery, které je možné získat od Vašeho distributora. Tímto testerem je možno měřit (analyzovat) celkovou alkalitu TA, kalciovou tvrdost (CH) a hodnotu Ph a je nutno tyto hodnoty dodržovat. Hodnoty doporučené výrobcem jsou: TA do 125 ppm, CH do 150 ppm a Ph v rozmezí 7,0 – 7,6. V běžných Evropských podmínkách je voda pro běžného uživatele již upravená dodavatelem vody z běžných rozvodů a tedy hodnoty alkality a kalciové tvrdosti jsou většinou v normě. Přes to je ale možné, že hodnota Ph nemusí odpovídat našim doporučením, tedy hodnotám Ph v rozmezí 7,0 – 7,6. Ve většině případů tedy budou hodnoty Ph vyšší než je uvedeno. Pro snížení hodnoty Ph je možné použít chemický prostředek s označením Ph-.

*Praktická rada: pro jakékoliv měření kvality vody v lázni doporučujeme provádět tato měření po ukončení běžného cyklu filtrování a čištění vody (minimálně 2 hodiny), tedy nikdy neprovádět měření ihned po užití vany. Pokud by bylo testování hodnot kvality vody provedeno ihned „po koupání“ budou hodnoty Ph i výrazně zkreslené.*

## **5. Naprogramujte řídicí jednotku lázně pomocí ovládacího displeje**

Je-li vše v pořádku, můžete začít programovat řídicí jednotku lázně (nastavení viz str. 5-9). Po naprogramování lázeň zakryjte a nechte stabilizovat její teplotu.

Pravidelně kontrolujte výšku hladiny vody v lázni.

## V. Péče o lázeň

### Všeobecné informace

Pokud je lázeň umístěna v exteriéru doporučujeme zamezit působení přímého slunečního svitu na lázeň, například umístěním lázně pod pergolu. V žádném případě nevystavujte lázeň přímému slunečnímu osvětlení, pokud je lázeň bez vody. Pro tento účel použijte termokryt, který může být součástí dodávky lázně. Jak postupovat při odstavení lázně zejména v zimním období je uvedeno níže.

1. Jakékoli neodborný zásah do technologie a elektrického zařízení lázně není přípustný. V případě jakékoliv poruchy kontaktujte odborný servis. V případě neodborného zásahu do výše uvedeného hrozí nebezpečí úrazu a ztráty záruky.
2. Udržujte pravidelně čistotu celé lázně. Frekvence čištění lázně je závislá na frekvenci využívání lázně.
3. V závislosti na frekvenci využívání lázně provádějte čištění filtračních kartuší.

### Údržba povrchové úpravy skeletu lázně

Menší škrábance, které nepronikají povrchovým lakem (akrylovým), lze odstranit pomocí vysoce kvalitní leštěnky na automobily. Větší škrábance, které pronikly akrylovým povrchem, vyžadují obnovu povrchové úpravy. Nechte si poradit od autorizovaného prodejce lázní.

### Kryt lázně

Používání krytu lázně pomáhá snižovat náklady na energii tím, že minimalizuje tepelné ztráty a vypařování. Atraktivní kryt je účinným prostředkem, který zabraňuje vniknutí listů a jiných nečistot do nepoužívané lázně. Postupujte podle návodu k použití lázně a pokynů pro péči o lázeň a kryt.

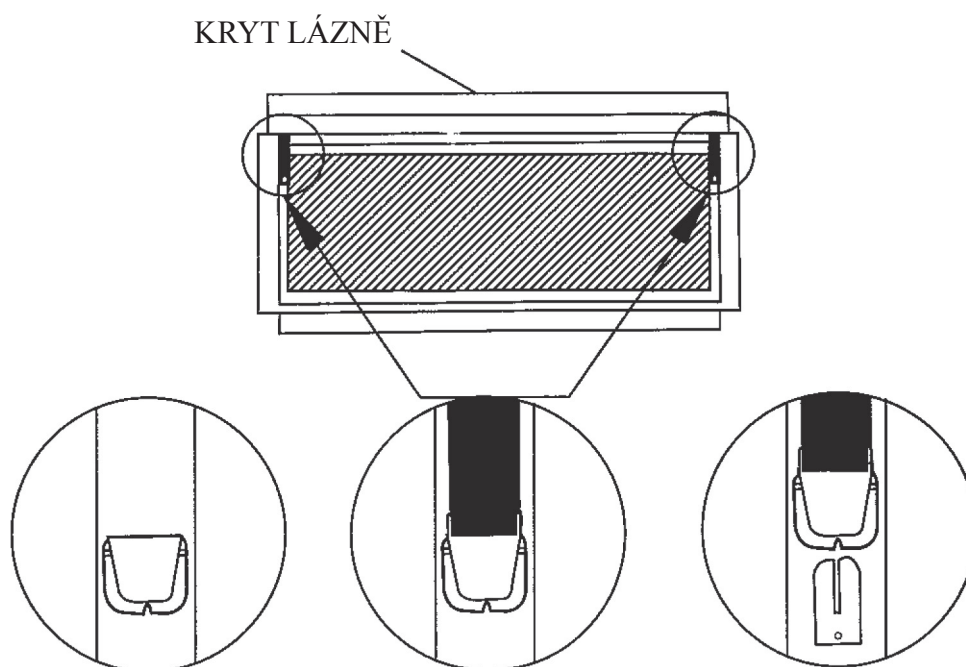
### ***Upozornění:***

Kryt lázně není zkonstruován k podepírání hmotnosti. Není ani schváleným bezpečnostním zařízením, které by mohlo nahradit oplocení koupacího prostoru. V zájmu ochrany krytu a zachování bezpečnosti na kryt nesedejte, nestoupejte ani nelehejte. Nepokládejte na něj žádné předměty.

### **Péče o kryt lázně (termokryt) a návod k údržbě**

Správná péče o kryt je důležitá: dle potřeby očistěte a ošetřete. Povrch ošetřujte vhodným způsobem. Pokud použijete k údržbě a čištění jakýkoli běžný chemický prostředek, přesvědčte se nejprve o tom, že tento prostředek nepoškozuje ošetřovaný povrch. V tomto případě doporučujeme provést zkoušku čištění na skrytém místě.

1. Nesprávná údržba kvality vody v lázni může ovlivnit i životnost krytu lázně. Důsledně dodržujte kvalitu vody v lázni.
2. Pravidelně odvětrávejte na několik hodin lázeň otevřením krytu, zamezíte tím vzniku nežádoucích vlivů na kryt. Doporučujeme také několikrát do roka sejmout kryt z lázně pro celkové vyschnutí.
3. Doporučujeme dodržovat výše uvedená doporučení, v případě nedodržování těchto zásad nemohou být případné reklamace uznány jako oprávněné.



Obr. 11

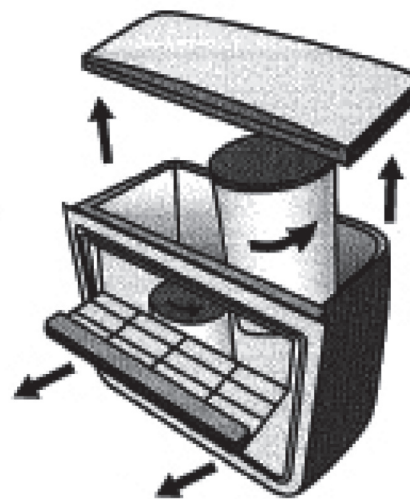
## **Výměna žárovky osvětlení**

V případě poruchy osvětlení lázně kontaktuje odborný servis.

## **Filtrační kartuše (montáž, demontáž, údržba)**

Z kartuši odstraníme před instalací případný obal. Vysuneme kryt sání (skimmeru) směrem nahoru. Vyjmeme koš hrubých nečistot. V prostoru sání jsou na dně sání zhotoveny dva otvory opatřené závitovou částí (šroubením). Kartuše je opatřena na spodní straně závitem (šroubením). Kartuši našroubujeme do závitové části sání, po směru hodinových ručiček a lehce dotáhneme.

Při výměně kartuší postupujete v obráceném pořadí montáže. Použité kartuše je možné použít i opakovaně. Použité kartuše je nutné před dalším použitím důkladně vyčistit. Vyčištění by mělo být provedeno pomocí tlakové vody, kartuše doporučujeme i vydezinfikovat vhodným dezinfekčním prostředkem. Po vyčištění by kartuše měla být zbavena všech mechanických a jiných nečistot.



Obr. 12

## **Zimní období**

Odstavení vířivé vany v zimním období, dodavatelem doporučený postup.

Při zimním odstavení vířivé lázně je bezpodmínečně nutné z vany vypustit vodu a odstranit i vodu z veškeré technologie vany (potrubí, čerpadla apod.) Pro tyto akce doporučujeme využít naše profesionální služby.

Pokud se rozhodnete využít naše profesionální služby je nutné tyto služby objednat s dostatečným časovým předstihem. V případě zimního odstavení vany svépomocí toto zásadně provádějte při teplotách ovzduší nad bodem mrazu. Pokud je zimní odstavení vany prováděno při teplotách pod bodem mrazu může být provedení odstavení vany velmi obtížné.

### **Zimní období - provozování vířivé vany, celoroční provoz**

Pokud se rozhodnete provozovat vířivou vanu v jakémkoli režimu přes zimní období postupujete dle níže uvedených doporučení. Zimní provozování je ale omezeno okolními teplotami: a) teploty nepoklesnou pod  $-5^{\circ}\text{C}$ , teploty poklesnou pod  $-5^{\circ}\text{C}$

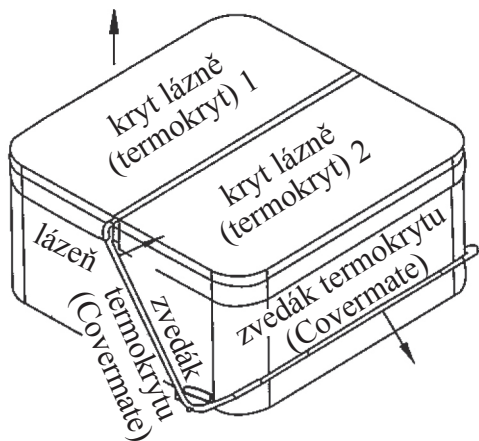
- a) Při poklesu okolních teplot do  $-5^{\circ}\text{C}$  je možné postupovat dle Instalační a uživatelské příručky vířivé vany, tedy je využít automatický provoz. Tento automatický provoz zajistí sepnutí oběhového čerpadla a elektrického topení (při poklesu teploty vody pod  $+5^{\circ}\text{C}$ ) do doby, než teplota vody ve vířivé vaně dosáhne  $+10^{\circ}\text{C}$ . kdy čerpadlo i topení automaticky vypne, při dalším poklesu teplot se tento cykl opakuje. Při tomto způsobu provozování je ale nezbytně nutné zajistit, aby kartuše filtrace byly naprosto čisté, doporučujeme jednu z kartuší vyjmout. Pokud by došlo k zanešení kartuší nečistotami nad určitou mez, dojde ke sníženému nebo žádnému průtoku vody oběhovým čerpadlem, řídicí jednotka vířivé vany vyhodnotí malý nebo žádný průtok vody tím, že se automaticky vypne oběhové čerpadlo i topení. Pokud k tomuto jevu dojde, hrozí totální zamrznutí vody v technologii, která může mít v důsledku i těžké poškození celé technologie vířivé vany. Z důvodů prevence před poškozením vířivé vany tedy doporučujeme denní kontrolu funkčnosti vířivé vany. Při kontrole je nutné přídně i doplnit pokles hladiny vody. K tomuto poklesu může dojít přirozeným odparem vody. Tento způsob provozování vířivé vany dodavatel nedoporučuje.
- b) Pokud okolní teploty poklesnou pod  $-5^{\circ}\text{C}$  je nutné udržovat teplotu vody ve vířivé vaně v hodnotách  $+20^{\circ}\text{C}$ . V tomto režimu mohou být obě kartuše v činnosti, za předpokladu denní kontroly čistoty filtračních kartuší. Pokud by došlo k zanešení kartuší nečistotami nad určitou mez, dojde ke sníženému nebo žádnému průtoku vody oběhovým čerpadlem, řídicí jednotka vířivé vany vyhodnotí malý nebo žádný průtok vody tím, že automaticky vypne oběhové čerpadlo i topení. Pokud k tomuto jevu dojde, hrozí totální zamrznutí vody v technologii, která může mít v důsledku i těžké poškození celé technologie vířivé vany. Je také nutná denní kontrola výška hladiny ve vířivé vaně, hladina vody nesmí poklesnout pod úroveň kontrolního čidla. Pokud by hladina vody poklesla pod toto čidlo, bude řídicí jednotkou z provozu vyřazeno oběhové čerpadlo a tím i elektrické topení a může dojít k zamrznutí vody v technologii vany a tím i k těžkému poškození vany. Z důvodů prevence před poškozením vířivé vany tedy doporučujeme denní kontrolu funkčnosti vířivé vany. Při kontrole je nutné případně doplnit i vodu v lázni. Pokles výšky hladiny může být způsoben přirozeným odparem.

Pokud bude výše uvedené nedrženo a dojde k poškození vířivé vany, nelze na toto poškození uplatnit reklamaci výrobku.

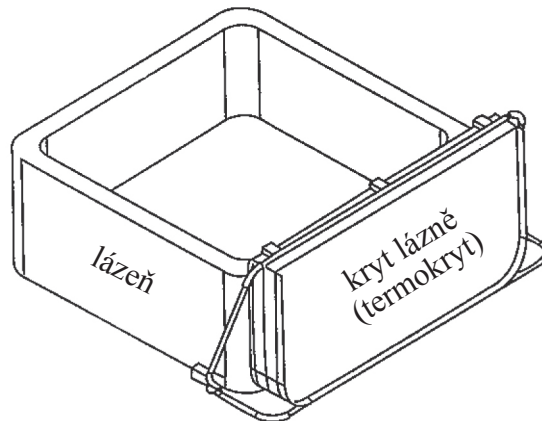
## VI. Řešení problémů

Problém	Pravděpodobné příčiny	Řešení
Kalná voda	Špinavé filtry Zanedbaná hygiena Rozptýlené částice/organické látky Dlouho používaná voda	Vyčistěte filtry. Ošetřete lázeň dezinfekčním prostředkem. Přidejte dezinfekci. Upravte pH a/nebo alkalitu podle doporučení. Zapněte masážní čerpadla a vyčistěte filtry. Vypusťte lázeň a znovu ji napusťte.
Zápach vody	Příliš mnoho organických látek ve vodě. Zanedbaná hygiena. Nízké pH.	Ošetřete lázeň dezinfekčním prostředkem. Přidejte dezinfekci. Upravte pH, doplňte lázeň.
Zápach chlóru	Příliš mnoho volného chlóru. Nízké pH.	Vyměňte 1/3 vody lázně. Upravte pH podle doporučení.
Zápach po zatuchlině	Množení bakterií nebo řas.	Ošetřete lázeň dezinfekčním prostředkem. Je-li problém viditelný nebo trvá, vypusťte lázeň, vyčistěte ji a znovu naplňte.
Organické usazeniny/kruh pěny kolem lázně	Nános olejů a nečistot.	Otřete vanu čistým hadrem. Je-li pěny hodně, vypusťte lázeň. Odstraňte pěnu čistícím prostředkem a lázeň znovu naplňte. Ošetřete lázeň dezinfekčním prostředkem a upravte pH.
Růst řas	Vysoké pH. Málo dezinfekce.	Ošetřete lázeň dezinfekčním prostředkem a udržujte koncentraci dezinfekce.
Omezení průzračnosti	Nízké pH. Málo dezinfekce.	Upravte pH. Ošetřete lázeň dezinfekčním prostředkem a udržujte koncentraci dezinfekce.
Vodní kámen	Vysoký obsah vápníku ve vodě, příliš vysoká celková alkalita a příliš vysoké pH.	Je-li nutné vodní kámen odstranit, vypusťte lázeň, odstraňte vodní kámen, lázeň znovu naplňte a vyvažte složení vody.
Lázeň nefunguje jako celek.	Příliš nízká hladina vody. Porucha elektrického napájení. Vypnuté topné těleso.	Přidejte vodu. Zkontrolujte elektrické napájení. Restartujte topné těleso. Odpojte napájení alespoň na 30 sekund, aby se restartoval pojistný termostat. Nebude-li reset možný, zkontrolujte filtry, zda nejsou ucpané. Pokud vypínání pokračuje, volejte servis.
Lázeň neohřívá a světlo svítí (indikátory připravenosti a napájení blikají).	Příliš nízká hladina vody. Vypnutý pojistný termostat. Přerušovaný integrovaný tlakový spínač. Vypnutá tepelná ochrana oběhového čerpadla. Znečištěné filtry.	Zkontrolujte filtry. Integrovaný tlakový spínač se restartuje, až se obnoví průtok vody topným tělesem. Volejte servis, pokud se topné těleso často vypíná. Zkontrolujte filtry nebo úniky z instalace. Odpojte lázeň od napájení a nechte oběhové čerpadlo vychladnout. Tepelný spínač oběhového čerpadla se restartuje po vychladnutí čerpadla a opětovném zapnutí napájení. Pokud se tepelný spínač oběhového čerpadla často vypíná, volejte servis.
Snížený výkon čerpadel.	Příliš nízká hladina vody. Znečištěné filtry. Uzavřené ovládání vzduchu.	Přidejte vodu. Vyčistěte filtry. Otevřete regulátor vzduchu.
Světlo nesvítí.	Vadná elektrická instalace nebo sestava světla	Volejte servis.
Indikátor topení bliká (vnitřek lázně nefunguje), viz obr. 9	Vypnutý ochranný termostat topného tělesa	Alespoň na 30 sekund odpojte napájení, aby se restartoval ochranný termostat topného tělesa. Zkontrolujte filtry, zda nejsou ucpané. Pokud vypínání pokračuje, volejte servis.
Bliká indikátor topení, viz obr. 9	Problém snímače teploty	Alespoň na 30 sekund odpojte napájení. Pokud blikání pokračuje, volejte servis.

## VII. Zvedák termokrytu



Obr. 15

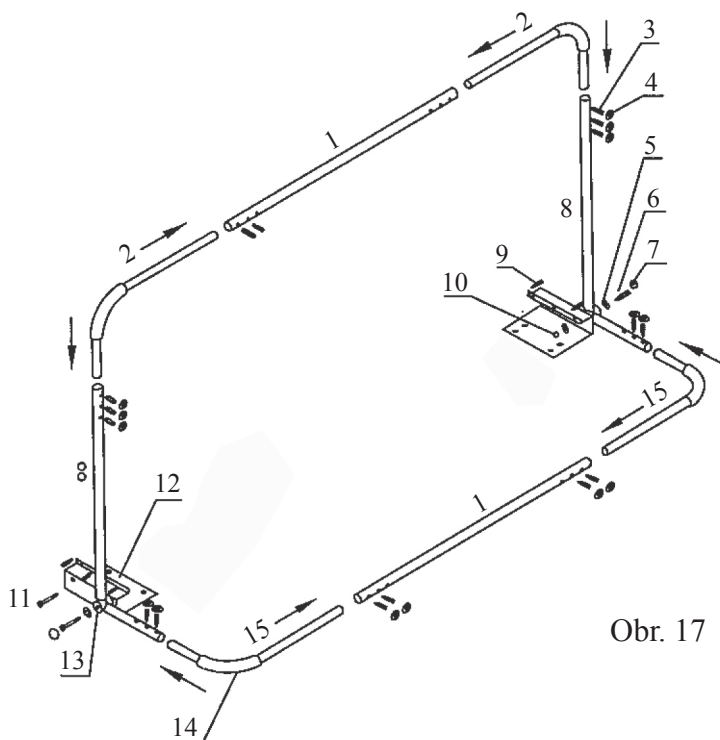


Obr. 16

Pokud dojde k závadě nebo dokonce k poškození majetku v důsledku nesprávné instalace, nepřebíráme žádnou odpovědnost. Před instalací si, prosím, pozorně přečtete tuto příručku: Tento typ zvedáků je určen k použití na lázně a vany. Zvedáky se snadno instalují a jsou oblíbené v domácnostech, VIP saunách, pokojích v luxusních hotelech apod.

### Popis dílů:

1. Spojka
2. Podpěrná ramena horního krytu
3. Šroub
4. Krytka šroubu
5. Podložka (4 ks v sadě)
6. Šroub (4 ks v sadě)
7. Krytka šroubu (2 kusy v sadě)
8. Postranní otočná ramena
9. Šroub (6 ks v sadě)
10. Matice (2 ks v sadě)
11. Šroub (8 ks v sadě)
12. Instalační konzola (2 ks v sadě)
13. Plastová trubička (4 ks v sadě)
14. Pěnová trubička (4 ks v sadě)
15. Podpěrná ramena dolního krytu



Obr. 17

## **Návod k instalaci**

1. Upevněte instalační konzole (obr. 17) po obou stranách jedním šroubem k vířivé vaně.
2. Lázeň postavte na konzole. Pozn.: Použijte vodicí otvor, který je nejbližší k zadní části lázně, přičemž by měl být asi 6 cm od zadní strany lázně, když je kryt zdvižený pomocí zvedáku.
3. Umístěte kryty lázně (termokryty) (v uzavřené poloze) na lázeň a dbejte na to, aby všechny rohy byly na lázni přesně umístěné.
4. Vložte dlouhý konec jednoho ze dvou podpěrných ramen horního krytu (3-2) do jedné ze dvou spojek (3-1) a upevněte je šrouby, potom zasuňte spojku do tunelu mezi krytem lázně 1 a krytem lázně 2 (obr. 15). Na druhém konci připojte spojku k druhému podpěrnému ramenu horního krytu, ale spoj neutahujte.  
Pozn.: horní podpěrná ramena jsou delší než dolní.
5. Spojte dvě horní podpěrná ramena dvěma otočnými rameny (3).
6. Připojte otočná ramena (3-8) k instalačním konzolám pomocí šroubů (3-6), potom utáhněte matice (3-10).
7. Vložte podpěrná ramena dolního krytu (3-2) do druhé spojky, potom zasuňte dolní podpěrná ramena do volného konce otočných ramen (3).
8. Zvedněte kryt lázně ve směru šipky (1) a položte jej na kryt lázně 2. Dále otočte zvedák (Covermate) podle šipky (1) tak, aby se podpěrná ramena dolního krytu položila na zem (2). Během tohoto postupu podle velikosti krytů lázně upravte polohu mezi lázni a pevnými instalačními konzolami a polohu mezi podpěrnými rameny, postranními otočnými rameny a spojkou, aby se zvedák volně otáčel a bylo možné podpěrná ramena dolního krytu lehce položit na zem.
9. Utáhněte dva nebo tři šrouby na spojení mezi podpěrnými rameny, postranními otočnými rameny a spojkou a nainstalujte všechny šrouby (3-9) mezi instalační konzole a lázeň, aby se lázeň nepohybovala.
10. Zakryjte šrouby černými plastovými krytkami.

### ***POZOR!***

1. Nenechávejte děti používat zvedák, pokud nebudou pod neustálým dozorem.
2. Nepoužívejte zvedák za silného větru, protože by mohlo dojít k poškození lázně nebo vlastního zvedáku a termokrytu.

## **Příslušenství pro zvedák termokrytu**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Spojky (2 ks v sadě, 3-1)                         | 7. Plastové trubičky (4 ks v sadě, 3-13)     |
| 2. Podpěrná ramena horního krytu (2 ks v sadě, 3-2)  | 8. Šrouby (M10 × 75, 2 ks v sadě, 3-6)       |
| 3. Postranní otočná ramena (2 ks v sadě, 3-8)        | 9. Krytky šroubů (plast, 2 ks v sadě, 3-7)   |
| 4. Podpěrná ramena dolního krytu (2 ks v sadě, 3-15) | 10. Matice (2 ks v sadě, 3-10)               |
| 5. Instalační konzole (2 ks v sadě, 3-12)            | 11. Podložky (4 ks v sadě, 3-5)              |
| 6. Pěnové trubičky (4 ks v sadě, 3-14)               | 12. Šrouby (M5, 24 ks v sadě, 3)             |
|  | 13. Krytky šroubů (plast, 24 ks v sadě, 3-4) |

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### Zamezení riziku pro děti

1. Aby se snížilo riziko úrazu dětí, nedovolte dětem používat tuto lázeň bez nepřetržitého bedlivého dozoru.
2. Aby se snížilo riziko úrazu dětí, pro malé děti se doporučují nižší teploty vody. Než dovolíte dětem vstoupit do lázně, zkontrolujte teplotu vody rukama a ujistěte se, že je vhodná pro používání dětmi.
3. Pamatujte na to, že mokré povrchy mohou být kluzké. Připomeňte dětem, aby byly dostatečně opatrné při vstupování do lázně a vystupování z ní.
4. Nedovolte dětem vstupovat na kryt lázně.

### Zamezení riziku pro dospělé

1. Aby se snížilo riziko úrazu dospělých osob, neodstraňujte a neztrácejte žádné sací armatury. Lázeň nikdy neprovozujte, jsou-li poškozené nebo chybějí sací armatury.
2. Pamatujte na to, že mokré povrchy mohou být velmi kluzké. Při vstupu do lázně nebo výstupu z ní si uvědomujte nebezpečí uklouznutí a pádu.
3. Ze zdravotních důvodů lázeň nesmějí používat lidé s infekčními nemocemi.
4. K rotujícím součástem lázně (otočné masážní trysky) se nepřibližujte volnými částmi oděvu nebo visícími šperky.
5. Požití drog, alkoholu nebo léků před použitím nebo během používání lázně může vést k náhlé mdlobě s možností utonutí. Osoby užívající léky se musí před použitím lázně poradit s lékařem; některé léky mohou způsobit ospalost uživatele, zatímco jiné mohou mít vliv na srdce, krevní tlak a oběh.
6. Těhotné ženy se musí před použitím lázně poradit s lékařem.

### Zamezení riziku usmrcení elektrickým proudem

1. Před použitím vyzkoušejte funkčnost proudového chrániče. Stiskněte tlačítko TEST. Proudový chránič se musí vypnout. Opětovným zapnutím obnovíme dodávku el. energie. Lázeň musí být vždy připojena přes proudový chránič s reziduálním proudem 0,03 A.
2. Do vzdálenosti 1,5 m od lázně nedovolte umístit žádné elektrické spotřebiče, jako jsou svítidla, telefony, rádia nebo televizory. Nedodržení bezpečné vzdálenosti může vést k usmrcení nebo vážným úrazům elektrickým proudem, kdyby elektrický spotřebič spadl do lázně.
3. Lázeň nainstalujte tak, aby výpusť byla max. vzdálena od elektrické skříně a všech elektrických součástí.
4. Před zahájením servisu elektrických součástí odpojte lázeň od přívodu elektrické energie.

### UPOZORNĚNÍ:

Vaše lázeň je vybavena dvěma/třemi masážními čerpadly, která vám umožňují provozovat každou polovinu tryskového systému samostatně nebo obě současně. Nepřipojujte elektrické napájení k prázdné lázni. Jinak se mohou poškodit.

### Záruční podmínky

Záruční podmínky se řídí obchodními a záručními podmínky Vašeho dodavatele.

### Bezpečná likvidace výrobku po skončení životnosti

Při skončení životnosti produktu zajistěte její ekologickou likvidaci odbornou firmou.



### Reklamace a servis

Reklamace se řídí příslušnými zákony o ochraně spotřebitele. V případě zjištění neodstranitelné vady se písemně obraťte na svého dodavatele.

Datum.....

Dodavatel

